



**les arpenteurs**

présentent

# HISTOIRES DU BRÉSIL



*Contes et théâtre de papier*

*Spectacle tout public dès 5 ans*

avec Odile Bertotto  
et Patrice Vandamme

**les arpenteurs** Compagnie Théâtre et Lecture  
308 avenue Andreï Sakharov - 69009 Lyon  
[contact@les-artpenteurs.com](mailto:contact@les-artpenteurs.com) // 04 78 35 33 86  
[www.les-artpenteurs.com](http://www.les-artpenteurs.com)

## Présentation du spectacle



Dénichées dans le répertoire traditionnel, les *Histoires du Brésil* vous plongent dans l'univers malicieux de la mythologie brésilienne.

D'étranges personnages et animaux peuplent ces cinq contes d'origines amérindienne, africaine et européenne adaptés par Odile Bertotto et Patrice Vandamme.

L'océan, le fleuve et la grande forêt amazonienne sont leur terrain de jeu.

Manipulés par les comédiens, des personnages de papier surgissent du livre-décor géant en pop-up.

Ce théâtre de papier à l'univers graphique singulier a été dessiné et réalisé par Carmen Guerre. Le spectacle s'inspire de la tradition brésilienne des joutes oratoires et de la littérature de cordel.

En scène, les deux comédiens incarnent et font vivre tous les personnages, restituant par leur jeu les émotions, l'humour et la magie des contes.

La manipulation des figures de papier et du livre-décor, la musique et les chants brésiliens soutiennent le récit pour le plus grand plaisir des spectateurs.

## Les cinq contes

### COMMENT LA NUIT VINT SUR TERRE

*conte d'origine amérindienne*

Savez-vous comment la nuit est apparue sur terre ?

Ce récit évoque la rencontre de deux mondes, l'union entre le Prince de la Terre et la fille du Maître des Eaux ou comment la terre va être plongée dans la nuit...

### QUI MANGERA LES FRUITS INCONNUS ?

*conte d'origine amérindienne*

Au cœur de la forêt tropicale, lorsque le jaboti, petite tortue de forêt, et le jaguar se rencontrent, c'est la course aux fruits inconnus qui commence !

Malgré sa grande lenteur le jaboti va-t-il finir par déjouer les pièges du jaguar ?

### LA FILLE DES EAUX

*conte d'origine africaine*

Connaissez-vous la belle histoire de la Fille des eaux ? C'est son chant mystérieux qui attire le pêcheur malchanceux. Leur mariage semble bien parti, et pourtant le pêcheur ne semble pas accepter sa différence...

### DAME UIRAPURU ET LE RENARD

*conte d'origine européenne*

Le renard rusé abuse de la naïveté de Dame Uirapuru, la harcelant jusqu'à ce qu'elle accepte de faire tomber du nid un de ses petits pour le manger.

Heureusement intervient le perroquet Papagaio...

### LE JAGUAR ET LA COTIA

*conte d'origine amérindienne*

Pour défricher sa clairière, Monsieur le jaguar cherche un ouvrier. Il promet un bœuf ! Personne ne semble être à la hauteur de la tâche... Arrive alors l'astucieuse cotia. Sera-t-elle assez maligne pour gagner la récompense ?

## Galerie de personnages



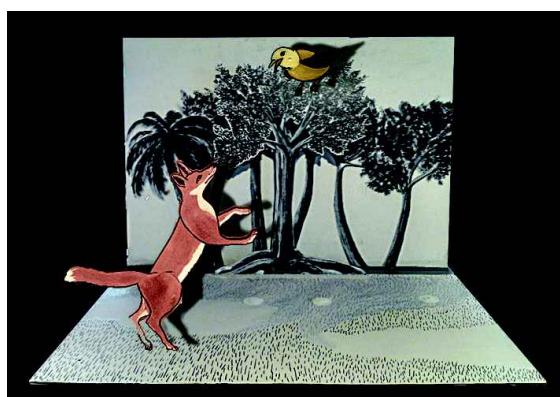
## Notre théâtre de papier

Notre dispositif scénique s'inspire à la fois des techniques du **théâtre de papier**, des **livres pop-up** et de la **littérature de cordel**, forme de publication et de transmission directe et populaire des textes au Brésil.

Dans notre castelet, le théâtre de papier fait exister un monde miniature, les histoires prennent vie comme si elles s'échappaient des livres. Les figures et décors créés par Carmen Guerre cultivent un aspect graphique brut, proche de la gravure sur bois très utilisée dans la littérature de cordel.

**Le livre-décor** (format 1 x 0,70 m) : au fil des pages tournées par les comédiens, on découvre un univers propre à chaque histoire. A l'intérieur de chaque décor, inspiré par les techniques du pop-up, les personnages de papier s'animent, traversent des rivières, parcourent des forêts, chantent devant l'océan, cueillent des fruits inconnus, s'envolent au dessus de la canopée...

Une vingtaine de figures manipulées par les comédiens donnent une existence concrète et visuelle aux personnages des histoires et permettent de découvrir d'étranges animaux du Brésil comme la cotia, le jaboti, le jaguar, et l'oiseau uirapuru qui porte bonheur à celui qui l'entend...



## Conditions techniques

Durée du spectacle : 50 min

Tout public à partir de 5 ans

Espace scénique minimum : 6 x 6 m

Jauge maximale : 120 personnes (si la salle le permet)

Spectacle techniquement autonome (lumières et son)

## Equipe artistique

Adaptation, mise en scène, jeu, chant

Odile Bertotto et Patrice Vandamme

Avec la complicité pour la direction d'acteurs

Mireille Antoine

Assistant à la mise en scène

Alain-Serge Porta

Théâtre de papier, décor, visuels

Carmen Guerre

Costumes

Agathe Trotignon

Univers musical

Benoît Eyraud

Construction du castelet lumières

Ludovic Micoud-Terraud

## **La Compagnie les arTpenteurs**

Fondée en 1992, les arTpenteurs, compagnie Théâtre et Lecture implantée dans le quartier populaire de la Duchère (Lyon 9e), développe son projet artistique autour du spectacle vivant, et crée des formes théâtrales très visuelles sous la forme de théâtre de papier, de théâtre d'ombres ou de théâtre d'objets, qui permettent d'explorer un répertoire jeune public à partir de contes ou d'oeuvres pour la jeunesse.

Une place importante est donnée à la lecture en spectacle, avec des formes mises en scène, abordant un répertoire large, allant de la poésie à tous les autres genres littéraires, dans une dramaturgie du collage.

La compagnie explore les ressources offertes par l'interdisciplinarité artistique, en donnant de la place dans ses spectacles à la musique, et parfois à la vidéo ou aux arts plastiques.

Parallèlement les arTpenteurs mènent des actions artistiques participatives auprès de publics de toutes générations et de toutes origines.

**En savoir plus : [www.les-artpenteurs.com](http://www.les-artpenteurs.com)**



**Les arTpenteurs**  
Compagnie Théâtre et Lecture  
308 avenue Andréï Sakharov - 69009 Lyon  
[contact@les-artpenteurs.com](mailto:contact@les-artpenteurs.com) // 04 78 35 33 86